



Številka: 306-11/2012-4  
Ljubljana, 27.1.2012

Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence, Kotnikova 28, Ljubljana, je dne 27.1.2012, na nejavni seji, v senatu pod predsedstvom Damjana Matičiča, direktorja Urada, ob sodelovanju Dajane Muženič Abramovič in Saša Rinka kot članov senata, na podlagi tretjega odstavka 46. člena v povezavi s 13. členom Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence (Ur. l. RS, št. 36/08, 40/09, 26/11 in 87/11; v nadaljevanju: ZPOMK-1) v zadevi koncentracije podjetja Triglav naložbe, finančna družba, d.d., Slovenska cesta 54, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa predsednik uprave Stojan Nikolić in njega po pooblastilu podjetje ILIRIKA borzno posredniška hiša d.d., Ljubljana, in podjetja AVRIGO Družba za avtobusni promet in turizem, d.d., Kidričeva ulica 20, 5000 Nova Gorica, ki ga zastopa direktor Hrast Aleš, na podlagi priglasitve koncentracije, sprejel naslednjo

## ODLOČBO

1. Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence priglašeni koncentraciji podjetij Triglav Naložbe, finančna družba, d.d., Slovenska cesta 54, 1000 Ljubljana in AVRIGO Družba za avtobusni promet in turizem, d.d., Kidričeva ulica 20, 5000 Nova Gorica, **ne nasprotuje**. Koncentracija je **skladna** s pravili konkurence.
2. Izrek odločbe se na podlagi petega odstavka 22. člena ZPOMK-1 objavi na spletni strani Urada.
3. Med postopkom niso nastali posebni stroški.

## Obrazložitev:

### I. PRIGLASITEV KONCENTRACIJE IN UDELEŽENCI POSTOPKA

1. Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence (v nadaljevanju: Urad) je dne 30.12.2011 prejel priglasitev koncentracije podjetja Triglav Naložbe, finančna družba, d.d., Slovenska cesta 54, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Triglav naložbe d.d.), ki ga zastopa predsednik uprave Stojan Nikolić in njega po pooblastilu podjetje ILIRIKA borzno posredniška hiša d.d., Ljubljana in podjetja AVRIGO Družba za avtobusni promet in turizem, d.d., Kidričeva ulica 20, 5000 Nova Gorica (v nadaljevanju: Avrigo d.d.), ki ga zastopa direktor Hrast Aleš.
2. Koncentracija v smislu 2. alineje 1. odstavka 10. člena ZPOMK-1 je nastala dne 27.12.2011, ko je podjetje Triglav naložbe d.d. podpisalo "Pogodbo o prodaji in prenosu delnic APNG"

(v nadaljevanju: Pogodba) s podjetjem VIPA HOLDING, d.d., Lokarjev drevored 1, 5270 Ajdovščina (v nadaljevanju: VIPA HOLDING d.d.), s katero slednje prenaša skupno 31,45-odstotni lastniški delež podjetja Avrigo d.d. na podjetje Triglav naložbe d.d. Z izvedbo Pogodbe bo tako podjetje Triglav naložbe d.d. skupaj z delnicami, s katerimi podjetje že razpolaga (t.j. 46,54 %), pridobilo v podjetju Avrigo d.d. 77,96-odstotni lastniški delež, kar pomeni, da bo postalo večinski lastnik podjetja Avrigo d.d. Vrednost transakcije (10.629 delnic, kar predstavlja 31-odstotni delež v osnovnem kapitalu podjetja Avrigo d.d.) znaša 2.976.120 € in bo financirana s posojili bank.

3. V skladu s prvim odstavkom 43. člena ZPOMK-1 morajo udeleženci koncentracije le-to prigrasiti Uradu pred začetkom njenega izvrševanja, vendar najpozneje v 30 dneh od sklenitve pogodbe ali objave javne ponudbe ali pridobitve kontrole, pri čemer začne rok za prigrasitev teči s prvim od teh dogodkov. V obravnavanem primeru je bil prvi dogodek sklenitev Pogodbe z dne 27.12.2011, koncentracija pa je bila Uradu prigrasena dne 30.12.2011.
4. Urad je prigrasitev pregledal in ugotovil, da je popolna v smislu posredovanja vseh elementov prigrasitve, ki jih natančneje določa na podlagi 6. odstavka 43. člena ZPOMK-1 sprejeta Uredba o vsebini obrazca za prigrasitev koncentracije podjetij (Ur. l. RS, št. 36/2009; v nadaljevanju: Uredba).
5. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah (Ur. l. RS, št. 8/00 in nasl.) je prigrasitelj dne 30.12.2011 plačal upravno takso po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 €.
6. Podjetje Triglav naložbe d.d., ki je bilo v sodni register vpisano dne 20.2.2003, je delniška družba v lasti podjetja Zavarovalnica Triglav d.d., ki skupaj s hčerinskimi podjetji sestavlja Skupino Triglav (v nadaljevanju: Skupina Triglav), katere promet je v letu 2010 na trgu Republike Slovenije znašal 785.497.019 €. Podjetje Triglav naložbe d.d. je dejavno na trgu upravljanja s premoženjem finančnih naložb in z uresničevanjem politike koncentracije portfelja družbe, s povečevanjem udeležbe v lastniških strukturah družb, s ciljem aktivnejšega upravljanja podjetij. Podjetje Triglav naložbe d.d. ima v Sloveniji dve odvisni podjetji, in sicer podjetje Golf Arboretum d.o.o. (80,10 %) in podjetje Salnal d.d. (100%), pomembnejše deleže pa ima še v podjetju Goriške Opekarne d.d. (47,3 %), v podjetju INFO TV (41,41 %) in podjetju Avrigo d.d. (45,51 %). Letni promet podjetja Triglav naložbe d.d. na trgu RS je v letu 2010 znašal 1.492.766 €.
7. Skupino Triglav, v katero torej spada prigrasitelj - podjetje Triglav naložbe d.d., sestavljajo podjetja iz dejavnosti zavarovalništva, upravljanja z investicijskimi skladi, nepremičninami in drugimi oblikami premoženja, bančništva, trgovine, športa, turizma, opekarništva, avto servisnih in drugih storitev, opravljanja prevozov potnikov z dopolnjeno dejavnostjo posredovanja pri turističnih potovanjih (glavna dejavnost podjetja Avrigo d.d., v kateri je podjetje Triglav naložbe d.d. trenutno zastopan s 46,51-odstotnim lastniškim deležem), notranje opreme, mizarskih storitev in drugih strateško pomembnih podpornih dejavnosti, pri čemer je pretežen del podjetij dejavno na trgu zavarovalništva kot osnovni dejavnosti Skupine Triglav. Skupina Triglav je ena največjih zavarovalno-finančnih skupin v Jugovzhodni Evropi. Trenutno Skupina Triglav deluje na trgih Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije, Črne Gore, Makedonije in Češke. Obvladujoče podjetje Skupine Triglav je Zavarovalnica Triglav d.d. Zavarovalnica Triglav d.d. je vodilna slovenska zavarovalnica (po podatkih samega podjetja) s 36,4-odstotnim tržnim deležem na slovenskem trgu zavarovalništva, pri čemer dosega 40,8-odstotni delež pri življenjskih zavarovanjih in 35-odstotnega pri premoženjskih zavarovanjih.
8. Iz prigrasitve koncentracije je razvidno, da je podjetje Avrigo d.d. dejavno na trgih upravljanja prevozov in posredovanja pri turističnih potovanjih. Največji delničar podjetja Avrigo d.d. je podjetje Triglav naložbe d.d., ki ima trenutno 45,51% vseh izdanih delnic te

družbe, 31,45 % delež pa je v lasti podjetja VIPA HOLDING d.d. Podjetje Avrigo d.d. ima naslednja odvisna podjetja (v nadaljevanju: skupina Avrigo): Integral Notranjska d.o.o. (100 %), Integral – avtobusni promet in turizem Zagorje d.o.o. (78,57%), ALPTOURS Turizem d.o.o. (97,66 %) in INTEGRAL STOJNA Kočevje d.o.o. (79,8771 %).

9. Priglasitelj utemeljuje priglašeno koncentracijo kot smiselno z vidika finančnega investitorja, saj pričakuje, da bo naložba v ciljno podjetje donosna. Vrednost podjetja Avrigo d.d. naj bi po mnenju priglasitelja z rastjo poslovanja in uspešnim nadzorovanjem in obvladovanjem tveganj narastla, za kar je pa potrebno zagotoviti kontrolo nad podjetjem, ki omogoča uresničevanje in izvajanje ustrezne politike korporativnega upravljanja.

## **II. PODREJENOST ZPOmK-1**

### **A Koncentracija**

10. ZPOmK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer:
- (i) pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij;
  - (ii) ali kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladujejo najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij bodisi z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali na kakršenkoli drugačen način pridobi neposreden ali posreden nadzor drugega podjetja ali delov enega ali več podjetij;
  - (iii) kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki naj bi bilo samostojen gospodarski subjekt z daljšim trajanjem.
11. V obravnavanem primeru gre za koncentracijo podjetij po drugi alineji prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1, ki je nastala na podlagi sklenitve Pogodbe dne 18.5.2011 med podjetji Triglav naložbe d.d. in VIPA HOLDING d.d., na podlagi katere je podjetje Triglav naložbe d.d. pridobilo skupaj z delnicami, s katerimi podjetje že razpolaga, 77,96-odstotni lastniški delež v podjetju Avrigo d.d. in s tem kontrolo nad podjetjem.

### **B Preseganje pragov po 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1**

12. ZPOmK-1 v 1. odstavku 42. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti Uradu. Priglasitev je potrebna, če je skupni letni promet v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegel 35 milijonov evrov, in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj s podjetji v skupini presegel 1 milijon evrov.
13. Iz predloženih finančnih podatkov priglasitelja ter iz drugih podatkov, s katerimi razpolaga Urad, izhaja, da v transakciji udeležena podjetja skupaj s podjetji v skupini presegajo pragove letnega prometa, določene v 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1. Skupina Triglav, vključno s podjetjem Triglav naložbe d.d., je v letu 2010 ustvarilo 785.497.019 € čistega prihodka na slovenskem trgu. Letni promet prevzetega podjetja Avrigo d.d. pa je v letu 2010 na trgu Republike Slovenije znašal 12.711.458 €. Navedeno pomeni, da je presežen prag 35 milijonov EUR letnega prometa, določen v prvi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK-1 ter hkrati prag 1 milijon EUR letnega prometa prevzetega podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, določen v drugi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK-1.
14. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 in s tem obveznost priglasitve Uradu nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru pridobitve kontrole podjetja Triglav naložbe d.d. nad podjetjem Avrigo d.d. sta izpolnjena

oba pogoja, zaradi česar je koncentracija podjetij Triglav naložbe d.d. in Avrigo d.d. podrejena določbam ZPOmK-1.

### III. SKLADNOST S PRAVILI KONKURENCE

#### A Upoštevni proizvodni/storitveni trg

15. V skladu z določbo 7. in točke 3. člena ZPOmK-1 je upoštevni proizvodni/storitveni trg definiran kot trg, ki praviloma vključuje vse tiste proizvode ali storitve, ki jih potrošnik ali uporabnik šteje za zamenljive ali nadomestljive glede na njihove lastnosti, ceno ali namen uporabe. Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg se določi na podlagi zamenljivosti povpraševanja, zamenljivosti ponudbe, potencialne konkurence ter morebitnih ovir za vstop na trg.
16. Urad je pri presoji koncentracije ugotavljal, ali prihaja do prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij na katerem od trgov, na katerih le-ti nastopajo, ali do povezav, ki bi omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov.
17. Priglasitelj koncentracije navaja, da obravnavana koncentracija ne bo povzročila prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih podjetij na trgu, saj le-ta delujejo na različnih upoštevni trgih, in sicer podjetje Triglav naložbe d.d. na trgu upravljanja z vrednostnimi papirji, investicijskega svetovanja in upravljanja premoženja, medtem ko je podjetje Avrigo d.d. prisotno na trgu cestnega potniškega prometa in trgu posredovanja pri turističnih potovanjih.
18. Kot že navedeno je glavna dejavnost podjetja Triglav naložbe d.d. dejavnost holdingov, torej upravljanje s premoženjem finančnih naložb in uresničevanje politike koncentracije portfelja družbe, povečanje udeležbe v lastniških strukturah družb, s ciljem aktivnejšega upravljanja podjetij. Priglasitelj navaja, da razen naložbe v podjetju Avrigo d.d. s strani podjetja Triglav naložbe d.d. nobeno drugo podjetje, povezano s priglasiteljem, nima v svojem portfelju deležev v podjetju, ki bi bilo dejavno na istih upoštevni trgih kot prevzeto podjetje ali z njim povezana podjetja.
19. Poglavitni dejavnosti podjetja Avrigo d.d. in njegovih odvisnih podjetij sta opravljanje cestnih prevozov potnikov na medkrajevnih, primestnih in mestnih linijah in dejavnost posredovanja pri turističnih potovanjih z občasnimi prevozi. Priglasitelj navaja, da bi bilo mogoče trg cestnega potniškega prometa deliti še ožje, in sicer na trg občasnih prevozov (posebni ali turistični), trg pogodbenih prevozov (šole, podjetja), trg javnega linijskega prevoza in trg mestnega prometa.
20. Priglasitelj je navedel, da v koncentraciji udeležena podjetja sicer medsebojno sodelujejo na posameznih področjih (kot npr. zavarovalniške storitve). Podjetje Avrigo d.d. skupaj s povezanimi podjetji je kupec storitev s trga zavarovalništva, na katerem je aktivno gospodujoče podjetje podjetja Triglav naložbe d.d., Zavarovalnica Triglav d.d.
21. Skladno s posredovanimi podatki in navedbami priglasitelja Urad ugotavlja, da se dejavnosti udeležencev koncentracije in z njimi povezanih podjetij na območju Republike Slovenije ne prekrivajo, niso med seboj v vertikalni povezavi, ki bi lahko omejevala konkurenco, ter niso kako drugače tesno povezane, zato Urad ni opredelil upoštevnega proizvodnega oziroma storitvenega trga, na katerem bi presojal koncentracijo, saj niti ob

najožji opredelitvi upoštevnega trga ni izkazan sum glede skladnosti koncentracije s pravili konkurence.

## **B Upoštevni geografski trg**

22. Upoštevni geografski trg je v skladu z določbo 8. točke 3. člena ZPOmK-1 trg, ki praviloma vključuje območje, na katerem si konkurenti na upoštevnom proizvodnem/storitvenem trgu medsebojno konkurirajo pri prodaji ali nakupu proizvodov ali storitev, na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni in ki ga je mogoče razlikovati od sosednjih območij, ker so pogoji konkurence na njih občutno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevnega geografskega trga, so različne pravne zahteve, standardi, davčna bremena, transportni stroški, cenovne razlike med različnimi deli trga, tržne navade ipd.
23. Priglasitelj je kot upoštevni geografski trg za trg medkrajevnega in drugega cestnega potniškega prometa ter za trg posredovanja pri turističnih potovanjih opredelil celotno območje Republike Slovenije. Priglasitelj navaja, da je upoštevni geografski trg medkrajevnega in drugega cestnega potniškega prometa, zaradi dobrih cestnih povezav in območja, na katerem si podjetja medsebojno konkurirajo ter območja, kjer so pogoji konkuriranja podobni, relativno homogen. Priglasitelj nadalje navaja, da je trg posredovanja pri turističnih potovanjih zaradi sodobnih komunikacijskih poti geografsko neomejen, kar pomeni, da bi bil lahko tudi širši.
24. Ker v zadevi priglašene koncentracije podjetij Triglav Naložbe d.d. in Avrigo d.d. ni bila potrebna opredelitev upoštevni proizvodnih oziroma storitvenih trgov, tudi opredelitev geografskega trga ni potrebna, saj prevzemno in prevzeto podjetje delujeta na različnih upoštevni proizvodnih oziroma storitvenih trgih in niti ob najožji opredelitvi upoštevnega geografskega trga ne bi bil izkazan sum glede skladnosti koncentracije s pravili konkurence.

## **C Presoja koncentracije**

25. V skladu z 11. členom ZPOmK-1 so prepovedane koncentracije, ki bistveno omejujejo učinkovito konkurenco na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitev prevladujočega položaja. Urad presoja koncentracije zlasti glede na tržni položaj v koncentraciji udeleženih podjetij, njihovo možnost za financiranje, strukturo trga, izbiro, ki jo imajo na voljo dobavitelji in uporabniki, ter njihov dostop do virov ponudbe oziroma do samega trga, obstoj morebitnih pravnih ali dejanskih vstopnih ovir, gibanje ponudbe in povpraševanja na upoštevni trgih, koristi vmesnih in končnih uporabnikov ter glede na tehnični in gospodarski razvoj pod pogojem, da je v korist potrošnikom in ne ovira konkurence.
26. Urad je ugotovil, da se dejavnosti udeležencev koncentracije in z njimi povezanih podjetij ne prekrivajo niti niso med seboj vertikalno povezane, zato ni opredelil upoštevnega proizvodnega oziroma storitvenega trga in upoštevnega geografskega trga, na katerem bi presojal koncentracijo. Udeležena podjetja opravljajo različne dejavnosti, ki med seboj niso vertikalno povezane, zato ne obstaja nevarnost ustvarjanja oziroma krepitev prevladujočega položaja. Koncentracija na trgih, na katerih sta prisotni v koncentraciji udeleženi podjetji skupaj s povezanimi podjetji, ne bo imela negativnih učinkov na konkurenco. Moč združenega podjetja se bo na ta način nekoliko povečala, kar pa ne bo imelo bistvenih učinkov na konkurenco na upoštevni trgih.
27. Podjetje Triglav naložbe d.d. je podjetje, ki se ukvarja z upravljanjem portfelja netržnih in tržnih vrednostnih papirjev ter kontrolnih deležev v podjetjih. Priglasitelj utemeljuje priglašeno koncentracijo kot smiselno z vidika finančnega investitorja, saj pričakuje, da bo naložba v ciljno podjetje donosna in da naj bi vrednost podjetja Avrigo d.d. s pridobitvijo in

izvajanjem kontrole nad njim na podlagi rasti poslovanja in uspešnega nadzorovanja in obvladovanja tveganj narastla.

28. Na podlagi posredovanih podatkov priglasitelja koncentracije in ob upoštevanju drugih razpoložljivih podatkov Urad sklepa, da pridobitev večinskega kapitalskega deleža podjetja Avrigo d.d. s strani podjetja Triglav naložbe d.d. ne predstavlja nevarnosti ustvarjanja oziroma krepitev prevladujočega položaja, kar bi povzročilo izločitev ali bistveno zmanjšanje učinkovite konkurence na proizvodnih oziroma storitvenih trgih udeležencev koncentracije.

#### **IV. ZAKLJUČEK**

29. Ob upoštevanju razpoložljivih podatkov Urad ugotavlja, da v zvezi z obravnavano transakcijo ni izkazan resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence, zato je odločeno, kot izhaja iz izreka te odločbe.

#### **POUK O PRAVNEM SREDSTVU:**

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Vrhovnem sodišču Republike Slovenije, Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.

Damjan Matičič  
DIREKTOR



Vročiti:

- Triglav naložbe, finančna družba, d.d., Slovenska cesta 54, 1000 Ljubljana -osebno (po pooblaščenju: ILIRIKA borzno posredniška hiša d.d., Ljubljana)

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.